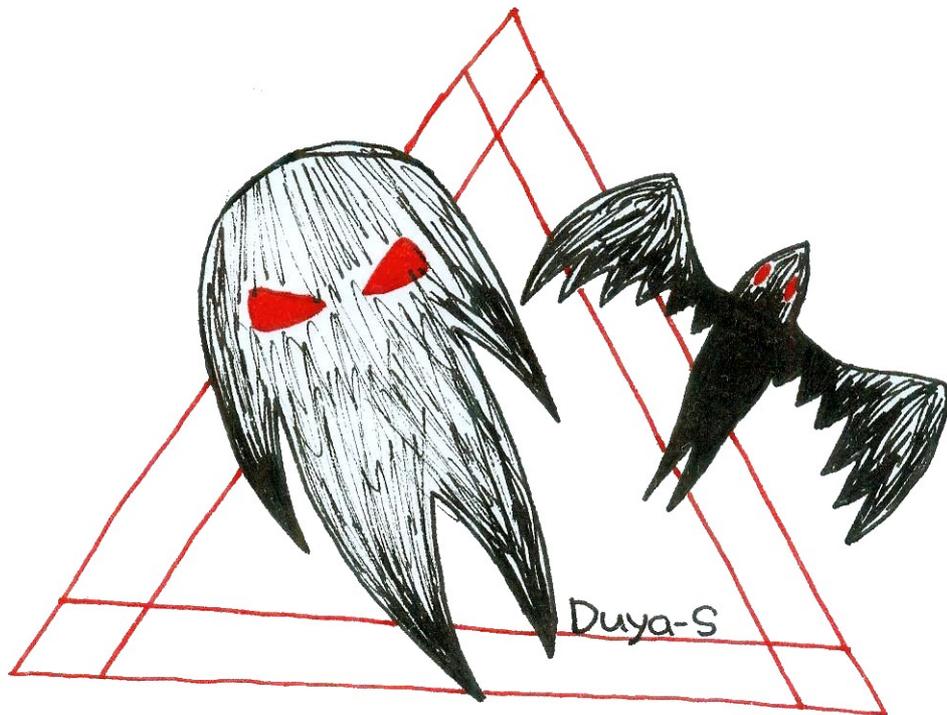


Shimmuam den Liof

Aya deshi Carsiuluam



Kabukanisch
für menschliche
Asiuluam
mit Deutsch
als Muttersprache
2. Auflage

U~Tirienuam

Inhalt

Seite		Lernziele	Grammatische Inhalte
2	Celda-S Mampi in vu!	Sich vorstellen	Präsens Singular und Plural Verneinung
4	Celda-R Vi Tirilua	Sich und andere beschreiben	Das Possessivpronomen
6	Kaishandu	Grundlegende Aussprache Das Alphabet	Keine
8	Celda-C Pade den Tirilua	Über Schule sprechen Stundenpläne lesen Sagen, was man mag	Vergleiche Verb „tocral“
11	Celda-Z Barbedai	Über Feste sprechen Über Religion sprechen	Höflichkeits-Suffixe Pronomen im Akkusativ und Dativ Perfekt
14	Bimacelda-S Zahlen	Zählen lernen Datum schreiben Uhrzeit benennen	Keine
18	Celda-O Ron Minus	Einkaufen gehen	Keine

Celda-sol
Mampi in vu!

Vor dem Lesen

Seht euch den Text an: Um was für eine Art von Text könnte es sich handeln?
Sammelt Ideen an der Tafel und lest ihn dann.

Vil-NO TFENT

Mandi Ilmen!

Vu in Aleya dis vu shrinde rin Nainam.
Vu silini aenam Nermuam.
Vu laen den Cardanshyandaeam.
Koi vu divi ron Laeganu ron Inuria.
Cael vu nil divi inabs rac.

Gi
Aleya

Shancam

 **Shanc-sol**

Stellt euch der Klasse vor! Erzählt, wie ihr heißt, wie alt ihr seid, wo ihr herkommt und wo ihr jetzt wohnt.

 **Shanc-rin**

Stelle diese Asiuluiam vor.



Yada'eru

1. Das Präsens ~ Nyaldu

Das Präsens ist die einfachste Zeitform im Kabukanischen: Mit dem Verb passiert gar nichts. Es wird einfach in seiner Infinitivform gelassen. Kabukanische Verben werden in keiner Zeit konjugiert.

Beispiel:

Vu **laen** den Laeganu.

→ Ich komme aus der Zivilisation.

2. Singular und Plural ~ Delu dis Amdelu (Dl & Am)

Im Singular passiert mit dem Substantiv nichts, im Plural wird die Endung –am angehängt.

Beispiel:

Das Jahr

→ Nain

Die Jahre

→ Nain**am**

3. Verneinung ~ Nelshalyaru

Um etwas zu verneinen, will *nil* (nicht) direkt vor das Verb gesetzt.

Beispiel:

Vu divi ron Inuria.

→ Ich wohne in Inuria.

Vu **nil** divi ron Inuria.

→ Ich wohne **nicht** in Inuria.

Celda-rin **Vi Tirilua**

Vil-NE TFENT

Ilmen-ni

Koi vu arain ron Tirilua. Su in dunae dis luella, cael viam Tiridanyai in gonru. Mampi den vi Nermaen in luella.

Laedu den vu vaimu Kalla. Pin Culmaeam in nilgandu dis pin Raega karu. Pon in yin bima.

Viam Tirilu in dunae. Tin Raega in gandu dis ten in yin zainu. Tin Nermaenu karu in Tirilu. Suam in luella.

*Delshael,
Aleya*

Shancam

● **Shanc-sol**

Beschreibt...

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| a) euren Sitznachbarn | c) eure Schwester/euren Bruder |
| b) euer Klassenzimmer | d) eine andere Person |

● **Shanc-rin**

In diesem Text kommen einige Pronomen vor – aber nicht alle! Überlege dir, wie die fehlenden Pronomen lauten könnten.

Pronomen		1.	2.	3.
Personal-pronomen	Sgl.		<i>gae</i>	
	Pl.			
Possessiv-pronomen	Sgl.			
	Pl.			

Yada'eru

1. Possessivpronomen ~ Shacruduam

Um das Possessivpronomen zu bilden, formt man einfach den Stammvokal in ein i um.

Beispiel:

vu (ich)

→ vi (mein)

Das kabukanische Possessivpronomen bleibt immer gleich.

Beispiele:

Vi Tirilua

Meine Schule

Vi Tiriluaam

Meine Schulen

Giam Nermaen

Euer Bruder

Giam Nermaenam

Eure Brüder

Kaishandu

Das Alphabet

Das kabukanische Alphabet ist nicht dasselbe wie unseres. Es fehlen einige Buchstaben und Laute, die wir aus mehreren Buchstaben zusammensetzen, gelten hier als eigene Buchstaben.

Buchstabe	Schreibweise	Aussprache
Ael	Ae	[ae]*
Oe	Oe	[o] wie in Dornen oder [wa]/[ua]*
Bu	B	[b] wie in bad en
Canu	C	[k] wie in k aufen
Tsu	Ts	[z] wie in Z ucker
Eiru	Ei	[eh] wie in W esen*
Anx	X	[ks] wie in X ylophon
Shanu	Sh	[sch] wie in S chule
I	I	[i] wie in I talien oder I mker
Ku	K	[k] wie in k aufen
Nu	N	[n] wie in N udeln
Panu	P	[p] wie in P opcorn
Du	D	[d] wie in D ame
Tu	T	[t] wie in T isch
Ain	Ai	[ai] wie in E isen*
Unayu	U	[u] wie in U hr
O	O	[oh] wie in rot oder G olf*
Fu	F	[f] wie in F isch
Ya	Y	[j] wie in J anuar
Manu	M	[m] wie in M und
Lu	L	[l] wie in l achen
Su	S	[s] wie in s ummen*
E	E	[ä] wie in W älder oder w ählen*
Zayu	Z	[β] wie in S traße*
Vu	V	[w] wie in w achsen
Ru	R	[r] wie in r udern
A	A	[a] wie in A sche oder s agen
Ganu	G	[g] wie in D egen

*Weitere Erläuterungen folgen.

Zwischen Canu und Ku gibt es keine Unterschiede hinsichtlich der Aussprache. Ob ein Wort mit C oder mit K geschrieben wird, muss man ganz einfach auswendig lernen.

Ael und Ain

Ael und Ain unterscheiden sich in ihrer Aussprache nur geringfügig, bei Ain wird das I einfach mehr betont, bei Ael hingegen hört man kein I, sondern einen leichten E-Laut. Sie werden in einer Silbe gesprochen, also nicht [a-e] und [a-i], sondern [ae] und [ai].

E und Eiru

Im Kabukanischen wird das E wie ein deutsches Ä ausgesprochen. Als Ersatz für den Laut [eh] dient Eiru (ei), dieses wird aber immer lang und betont gesprochen. Ein kurzes E wie im Deutschen gibt es also nicht.

Su und Zayu

Anders als in den meisten anderen Sprachen ist im Kabukanischen Zayu das stimmlose und Su das stimmhafte S.

Das spitze und das tiefe O (O und Oe)

Es gibt im Kabukanischen zwei verschiedene O; sie nennen sich das spitze und das tiefe O. Die Namen wurden von der Art, wie man sie ausspricht, abgeleitet. Das spitze O wird mit gespitzten Lippen gesprochen, das tiefe Oe wurde ursprünglich mit offenem Mund gesprochen. Heute spricht man ein einfaches Oe allerdings [wa]. Um es wieder zu dem Oe zu machen, das es mal war, setzt man ein Apostroph davor.

Oe	[wa]
'Oe	[o]
Noeyal	[nwajal]
N'oeyal	[nojäl]

Allerdings gibt es einige Ausnahmen: Folgt das tiefe O auf C, R, S oder V, wird es immer [o] gesprochen. Folgt es dagegen auf K, ist es immer [wa].

Celda-cash
Pade den Tirilua

Vor dem Lesen

Seht euch den Stundenplan an und überlegt, um welche Fächer es sich handeln könnte. Die meisten könnt ihr sicher nach einigen Überlegungen herausfinden!

Vil-NT TFENT

Shi Ilmen!

Mampi in vi Pade den Tiri:

Zen-sol	Zen-rin	Zen-cash	Zen-zum	Zen-orc
Asiul	KSY	Clinzulogu	Naigu	KSY
Asiul	KSY	Clinzulogu	Naigu	Asiul
Tsinalogu	KSY	Tsinalogu	Nespintiru	Asiul
Tsinalogu	KSY	Asiul	Nespintiru	Mecritsu
Nespintiru	KSY	Asiul	Asiul	Mecritsu

U Zen-rin in KSY-Zen. KSY in yin gokono. Cael Asiul in gokonoi, main vu nil sceyir Asiul dinedu. Nespintiru in yavae, main vuam abiyu shan Nespinae. Clinzulogu in romae'i. Ron Clinzulogu vuam rimia abiyu shan Dakasuia. Romaeo in Tsinalogu: Ron mampi Tunku vuam rimia noecai.

U Zen-zum vu silini Asiulnaigu, main vu laen den Shyandaeam. Viam Tiril in duci, cael mampi in yin rinoe aya vu. Tiril tocral dinedu, diae vu nespinae ron Ilmen. Cael pon tocral vindu, diae vuam abiyu Nunulm kinda. Pon nil zae Nunulm.

Ron Micyaam vu elaeoe ven Kalla dis Daeru. Daeru zae Tsinalogu. Ten tocral mampi yavae. Mampi vu nil sceyir cozunae. Vu tocral cru KSY yavae'i dur Tsinalogu. Koi vu iraeen besk Asiul.

Maritu!

Aleya

Shancam

🕒 **Shanc-sol**

Wie sieht dein Stundenplan aus?

Zen-sol	Zen-rin	Zen-cash	Zen-zum	Zen-orc

🕒 **Shanc-rin**

Schau in die Vokabelliste zu dieser Lektion und mach eine Liste mit allen Adjektiven, die vorkommen. Dann such sie im Text und schreibe sie so, wie sie dort stehen, daneben. Was fällt dir auf? Was könnte das bedeuten?

🕒 **Shanc-cash**

Welches Fach ist dein Lieblingsfach (das Fach, das ihr am meisten mögt)? Welches magst du am wenigsten? Welches ist langweilig oder spannend? Schreibe mindestens zehn Sätze.

🕒 **Shanc-zum**

Befrage deinen Sitznachbarn zu seinen Lieblings- und Hassfächern.

Yada'eru

1. Vergleiche

Normal	X ist sehr anstrengend.	X in yin gokono.
Komparativ	Y ist anstrengender als X.	Y in gokono <i>i dur</i> X.
Superlativ	Z ist am anstrengendsten.	Z in gokono <i>o</i> .

Achtung: Endet das Adjektiv auf –e oder –a, wird im Komparativ ein Apostroph vor die Endung –i gesetzt.

Y ist langweiliger als X. Y in roma*e'i dur* X.

2. Das Verb „tocral“ (etw. finden)

Beispiele:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Er findet den Stundenplan gut. | Pon tocral Pade den Tirilua dinedu. |
| 2. Er findet es schlecht, dass... | Pon tocral vindu, diae... |
| 3. Er findet es langweilig. | Pon tocral mampi romae. |

1. „tocral“ mit Objekt im selben Satz

→ Subjekt + tocral + Objekt + Adjektiv

2. „tocral“ mit dass-Satz als Objekt

→ Subjekt + tocral + Adjektiv + dass-Satz

3. „tocral“ ohne Objekt im selben Satzgefüge

→ Subjekt + tocral + mampi + Adjektiv

Celda-zum **Barbedai**

Mil-O TFENT

Ilmen-spin!

*A'a, rimia Dish. Naida vu inis ki Barbedai ven vi Shuven.
Barbedaiam in duci. Vuam parayuris Barbeam dis
Arbeam dis ert sayaeis Zian. Barbeam inis yinsha, cael vu
nil zae Arbeam.*

*Vuam noriis Zecal, pon asanilade Shinyo. Pin Mazabu
asanilade Duko, cael Shinyo asani-pon Duko-zabu.*

*Yan Barbedai Nerya-yuu (viam Tirilu) necteis-vuam aen
den Kabuki. Koi vu sugu, diae Rasvrirasa-spinu italvanis
Tsiat.*

*Ert vuam docondiis Ran'oeya den Vaelu-sall dis Lung-
sallu ron Tiviu. Shinyo-yu nil zae-suam. Pon tocral
Nairis-sallu dis Rail-sallu dinedui.*

*Mampi vu tocralis onada: Shinyo-yu asaniis Nerya-yuu
"Nerya-niu". Suam in Raigu?!*

Aleya

Shancam

Shanc-sol

In dem Text finden sich einige Wörter, die mit einem Bindestrich an ein anderes Wort angehängt wurden.

- Sammelt alle Verbindungen an der Tafel und überlegt, was sie bedeuten könnten.
- Schaut danach in das Vokabelverzeichnis. Einige Verbindungen stehen darin, andere nicht. Woran könnte das liegen? Erstellt Regeln zu beiden Verbindungsarten.

🔴 **Shanc-rin**

Schau in die Vokabelliste zu dieser Lektion und mach eine Liste mit allen Verben, die vorkommen. Dann such sie im Text und schreibe sie so, wie sie dort stehen, daneben. Was fällt dir auf? Was könnte das bedeuten?

📄 **Shanc-cash**

Habt ihr schon einmal an einem kabukanischen Fest teilgenommen? Bildet Gruppen und einigt euch auf ein Fest. Sammelt Informationen zu diesem und beschreibt eure eigenen Erfahrungen auf einem Plakat. Nutzt dazu auch das Perfekt. Stellt euer Fest dann der Klasse vor.

🔴 **Shanc-zum**

Welche Leute redest du mit welchen Titeln an? Sammle zu jeder Anrede mindestens eine Person. Wenn dir eine fehlt, denk dir einfach jemanden aus. Dann beschreibe sie kurz in deinem Heft.

🔴 **Shanc-orc**

Setze passende Verben aus dem grauen Kasten im Perfekt in die Lücken ein.

Naida viam Tirilu _____-vuam den Nespina¹. Kabuki-spin nil _____ Tsiai, mampi _____ Rasvri-rasa. Cael Kabuki in dineduo Nespina.

Vuam karu _____ shan Masiuluam. Ert vuam _____ Ron'oeya den suam. Lung-sallu _____ Zian (ron Tiviu!!) dis Masiuluam _____ den Zecalam ki Dakiuzuam. Vuam _____, diae in yin rinoe aya Zecalam.

<i>abiyu</i>	<i>besk</i>	<i>docondi</i>	<i>in</i>	<i>italvan</i>
<i>necte</i>		<i>necte</i>	<i>sayae</i>	

¹ Nespina = Gott

Bimacelda-sol Zahlen

Diese Zwischenlektion beschäftigt sich mit dem kabukanischen Zahlssystem.

Deutsch	Asiul
Null, 0	Nil, I
Eins, 1	Sol, S
Zwei, 2	Rin, R
Drei, 3	Cash, C
Vier, 4	Zum, Z
Fünf, 5	Orc, O
Sechs, 6	Grin, G
Sieben, 7	El, E
Acht, 8	Tsul, T
Neun, 9	Vin, V
Zehn, 10	Nam, N
Elf, 11	Namsol, NS
Zwölf, 12	Namrin, NR

Zwanzig, 20	Rinnam, RN
Dreißig, 30	Cashnam, CN
Hundert, 100	Ae, A
Zweihundert, 200	Rinae, RA
Dreihundert, 300	Cashae, CA
Tausend, 1000	Fon, F
Zweitausend, 2000	Rinfon, RF
Zehntausend, 10.000	Namfon, NF
Hunderttausend, 100.000	Aefon, AF
Million, 1.000.000	Lon, L
Milliarde, 1.000.000.000	Bil, B

Plus, +	Pan, P
Minus, -	Moe, M
Mal, *	Unedo, U
Geteilt durch, /	Dae, D
Gleich, =	Nax, X

MERKE: Im Kabukanischen gibt es keine Ziffern, man benutzt dort stattdessen Buchstaben.

Shancam

🔴 **Shanc-sol**

Trage die kabukanischen Zahlen/“Ziffern“ ein.

Neununddreißig: _____

Sechsendsiebzig: _____

14: _____
 85: _____
 Dreiundvierzig: _____
 70: _____
 Neunundneunzig: _____
 106: _____
 1023: _____
 (!) Zweitausenddreihundertvierundsiebzig: _____

 **Shanc-rin**

Berechne.

SPCX _____
 NRMOX _____
 RNPZNX _____
 RNODOX _____
 CUEX _____

 **Shanc-cash**

Stelle deinem Partner Rechenaufgaben, die er dann lösen soll.

Datum

Sicher ist euch schon das Datum am oberen Rand von Aleyas Tagebucheinträgen aufgefallen. Untersucht diese Daten und stellt mithilfe der Zahlentabelle oben und der Monatstabelle hier eine Regel zum Schreiben von Daten auf.

Monat	Dauer	Entspricht
Inea, Ine	25 Tage	27.7. – 20.8.
Araenu, Ara	25 Tage	21.8. – 14.9.
Edekiu, Ede	25 Tage	15.9. – 9.10.
Onoe, Ono	25 Tage	10.10. – 3.11.
Yene'i, Yen	25 Tage	4.11. – 28.11.
Dalin, Dal	25 Tage	29.11. – 23.12.
Egorendana, Ego	25 Tage	24.12. – 17.1.
Vilneu, Vil	25 Tage	18.1. – 11.2.
Milendro, Mil	25/24 Tage	12.2. – 7.3.
Kerena, Ker	25 Tage	8.3. – 1.4.
Adu, Adu	25 Tage	2.4. – 26.4.
Ulayun, Ula	25 Tage	27.4. – 21.5.
Renedu, Ren	25 Tage	22.5. – 15.6.
Shivayi, Shi	25 Tage	16.6. – 10.7.
Nadren, Nad	16 Tage	11.7. – 26.7.

Der Nadren wird aufgrund seiner Dauer auch oft „Der kurze Monat“ genannt. Außerdem findet in Schaltjahren innerhalb des Milendro die Verlängerung um einen Tag statt.

Regel:

Shancam

Shanc-zum

a) Berechne deinen Geburtstag und schreibe ihn auf:

b) Erstelle eine Geburtstagsliste mit allen Geburtstagen und hänge sie in der Klasse auf.

Shanc-orc

Wandle in kabukanische Daten um.

25.6.2001	
14.8.1998	
6.4.2008	
3.11.2004	
29.7.2002	
31.1.2005	
12.10.1999	
17.9.2003	
10.5.2000	
Das heutige Datum	

Uhrzeit

Die Uhrzeit wird im Kabukanischen wie auf einer normalen Digitaluhr angegeben.
16:20 wird zu „16 (Stunden) plus 20 (Minuten)“, also NGPRN.

Achtung: 7:49 wird nicht zu „Acht minus elf“, sondern bleibt „sieben plus 49“.

Shancam

🕒 Shanc-grin

Wie viel Uhr ist es...

- a) Jetzt: _____
- b) In zwei Stunden: _____
- c) In fünf Minuten: _____
- d) In sechs Stunden und zwanzig Minuten: _____
- e) In zwölf Stunden und 36 Minuten: _____
- f) In drei Stunden und 75 Minuten: _____
- g) Jetzt: _____

Celda-orc
Ron Minus

Vor dem Lesen

Schaut euch den Inhalt des Kastens unter dem Text an. Vielleicht kennt ihr schon einige Begriffe, die darin vorkommen. Was könnte er darstellen?

Aleya dis pin Yaidu shareen Mariam. Suam arain ec Minus. Yaidu drubiyu Seolu.

Yaidu: Aicara nadi?

Seolu: Vu inarac aya-gae.

Yaidu: Nokoa den Cardan.

Seolu: Ilrae den Ravenna.

Yaidu: Gae sceyir-vuam minoe Caderonkam, nitin?

Seolu: Yadipaden.

Yaidu: Aeloi.

...

Seolu: Rac in Caderonkam. Gae il zadoe elda?

Yaidu: Vuam il zadoe Kedoneam dis Cremm Donfon.

Seolu: Cremm Donfon gae tocrul iveruya. Nike vuam nil silini Kedoneam, yin Cada.

Yaidu: Gae sugu, zaedai vuam tocrul Kedoneam?

Seolu: Kedoneam su flain ki Midayonaisha Shidan.

Yaidu: Aeloi.

Seolu: Aya nil. Rin Caderonkam dis Cremm Donfon? In CNO Kundei.

Yaidu: Vu silini ZN.

Seolu: Gae vamu orc. Yin Aeloi!

Yaidu: Ceidi Nalgu, Ilrae-yu!

Seolu: Ceidi Nalgu, Nokoa-yuu!

...

Aleya: Koi vuam rimia iraien arain ec Midayonaisha, oe?

Yaidu: Nel, vuam il iraien share yin aen. Rac in vi Pade den Mariam:

Aya Gato della Cremm Donfon:

Cremm Donfon ✓

Dakiuzadi nadi dadi

Tiviu-Shatu ✓

Campagano Lukudae-Nemp ✓

Vapufadai ✓

Aya Niren den Kedoneam:

Kedoneam

Caderonkam ✓

Shabaam ✓

Midayo:

Midayo den Yunayu

Midayo den Shaemu

Midayo den Ninkae

Midayo den Mezaki

Shancam

Shanc-sol

- a) Überlegt in der Klasse, worum es in dem Text gehen könnte. Schaut nicht in das Vokabelverzeichnis!
- b) In dem Text finden sich viele Höflichkeitswörter und –sätze. Versucht, sie zu finden und ihre Bedeutung zu erschließen. Schaut erst danach in das Vokabelverzeichnis.

Shanc-rin

Kommt in Gruppen zusammen und erstellt eine Mini-Präsentation zum Thema „Höflichkeit“. Sammelt darauf verschiedene Arten, Respekt vor Anderen auszudrücken und präsentiert sie der Klasse.

Shanc-cash

Stellt euch vor, ihr geht mit eurem Sitznachbarn einkaufen. Überlegt, was ihr einkaufen wollt, und schreibt dann einen Dialog.

Vokabeln

Celda-S ~ Mampi in vu!

mampi	der, die, das dieser, dieser, diese welcher, welche, welches jener, jene, jenes
in	sein (Verb)
vu	ich
Vil-NO TFENT	15. Vilneu 878 <i>Entspricht dem 1. Februar 2010.</i>
Mandi!	Hallo!
Ilmen	Tagebuch
Aleya	Eigenname (<i>wörtl.: Fuchs</i>) <i>Die Hauptform eines Asiului wird oft auch als Name benutzt, weswegen viele Asiuluiam Tiernamen tragen.</i>
dis	und
shrinde (rin Nainam)	(zwei Jahre) alt sein (<i>wörtl.: immer gelebt haben (trad. Verg. v. leben)</i>)
shrin	leben
rin	zwei
Nain	Jahr
silini	haben
aenam	viele
Nermuam (<i>immer Pl.!</i>)	Geschwister
laen (den)	kommen (aus/von)
Cardan	Wald Waldstamm
Shyandae	Dimension
Cardanshyandaeam	Walddimensionen
koi	jetzt, nun
divi	wohnen
ron	in
Laeganu	Zivilisation <i>Gemeint sind die Insele dimensionen, in denen die „zivilisierten Asche“ (nicht im Stamm umherziehende/sesshafte Asche)</i>

	<i>wohnen.</i>
Inuria	<i>Region im Norden des Festlandes</i>
cael	aber, doch jedoch
nil	nicht nichts
inabs	lange
rac	hier
gi	dein, deine, dein <i>Wie im Deutschen auch am Ende von Briefen verwendet.</i>

Celda-R ~ Vi Tirilua

vi	mein, meine, mein
Tirilua	Schule
Vil-NE TFENT	17. Vilneu 878 <i>Entspricht dem 3. Februar 2010.</i>
-ni(u)	liebster, liebste (<i>Anrede für eine geliebte Person</i>) lieber ..., liebe ... (<i>am Anfang von Briefen</i>)
arain	gehen
su	er, sie, es <i>Man benutzt zu immer als Pronomen für alles, das keine Person ist; also für Gegenstände, aber auch für Gebäude wie eben die Schule.</i>
dunae	groß
luella	schön
viam	unser, unsere, unser
Tiridanyai	Klassenzimmer
gonru	hässlich
Nermaen	Bruder
laedu den ...	neben ...
vaimu	sitzen
Kalla	Eigenname (<i>wörtl.: Hai</i>)
pin	sein, seine, sein
Culmae	Heft

nilgandu	unordentlich
Raega	(Hand-)Schrift
karu	auch
pon	er
yin	sehr
bima	klein
Tiril(u)	Lehrer(in)
tin	ihr, ihre, ihr
gandu	ordentlich
ten	sie (Sgl.)
zainu	freundlich
Nermaenu	Schwester
suam	sie (Pl.)
Delshael!	Bis bald!

Celda-C ~ Pade den Tirilua

Pade den Tirilua	Stundenplan (<i>wörtl.: Zeitplan der Schule</i>)
Vil-NT TFENT	18. Vilneu 878 <i>Entspricht dem 4. Februar 2010.</i>
Shi!	Hey!, Hallo! (<i>ugs.</i>)
Pade den Tiri	= <i>Pade den Tirilua (ugs.)</i>
Zen	Tag
Zen-sol	Montag
Zen-rin	Dienstag
Zen-cash	Mittwoch
Zen-zum	Donnerstag
Zen-orc	Freitag
Asiul	Kabukanisch
Tsinalogu	Zinalogie
Nespintiru	Religion
Kabukishintayu (KSY)	Kabuki-Kampfkunst (KKK)
Clinzulogu	Himmelskunde
Naigu	Förderkurs
Mecritsu	Periodisch

U Zen-sol/Zen-rin/...	am Montag/Dienstag/... montags/dienstags/...
gokono	anstrengend
main	da, weil denn
sceyir	können
dinedu	gut
yavae	spannend
abiyu (shan)	sprechen (über)
Nespin	Gott Eigenname (<i>Gott der Menschen</i>)
romae	langweilig
rimia	nur nur noch
Dakasui	Wolke
Tunku	Schulfach
noecai	denken
Asiulnaigu	Kabukanisch-Förderkurs
duci	lustig
rinoe	schwierig
aya	für
tocral (dinedu/vindu/romae/...)	etw. (gut/schlecht/langweilig/...) finden
tocral	betrachten, inspizieren
diae	dass
nespinae	schreiben
vindu	schlecht
Nunulm	Die Sprache (der Stämme)
kinda	zu Hause
zae	mögen
Micya	Pause (<i>in der Schule</i>) <i>Bei den Asiuluam gibt es keine „Große Pause“ wie bei uns, sondern zwischen den Stunden jeweils zehn Minuten Pause.</i>
elaeoe	spielen
ven	mit
Daeru	Eigenname (<i>wörtl.: Gecko</i>)
cozunae	verstehen
cru	sogar
dur	als (beim Vergleich)

iraen
besk
Maritu!

müssen
lernen
Tschüss!

Celda-Z ~ Barbedai

Barbedai	Barbecue (<i>kabukanisches Fest zu Ehren Kabukis</i>)
Mil-O TFENT	5. Milendro 878 <i>Entspricht dem 16. Februar 2010.</i>
-spin(u)	verehrte(r) ... (<i>Anrede für Götter</i>)
A'a	Haha
Dishi	Witz, Scherz
naida	gestern
ki	bei
Shuven	Schulklasse
duci	lustig
parayur	angeln
Barbe	Barbe (<i>Fisch</i>) <i>Bei Barben handelt es sich nicht um die Barben, die man in der ersten Realitätsdimension antrifft, sondern um eine besondere Fischart, die es nur im Llof gibt.</i>
Arbe	Harbe (<i>Fisch</i>)
ert	dann
sayae	bedrängen ärgern
Zian	Feuer
sayae Zian	Feuer machen
yinsha	lecker
nori	treffen
Zecal	Krieger, Soldat
asani	nennen
asanilade	heißen (<i>wörtl.: immer genannt worden sein (trad. Verg. Pas. v. nennen)</i>)
Shinyo	Eigenname (<i>wörtl.: Schaf</i>)
Mazabu	Kampfmeister

Duko	Hahn
-zabu	Meister ... (<i>Anrede für Kampfmeister</i>)
yan	Nach (<i>zeitlich</i>)
Nerya	Igel
-yu(u)	Herr/Frau ... (<i>Anrede für Fremde und Respektpersonen</i>)
necte	erzählen
aen	viel
sugu	wissen
Rasvrirasa	Eigenname (<i>Göttin</i>)
italvan	erschaffen
Tsiai	Welt
docondi	zusehen anschauen
Ron'oeya	Rede
Vaelu	Eigenname (<i>wörtl.: Wolf</i>)
Vaelu den Kuraka	<i>Luft-Masiului seit 875</i>
-sall(u)	<i>Anrede für Masiuluiam</i>
Lung	Eigenname (<i>wörtl.: chinesischer Drache</i>)
Lung den Ravenna	<i>Feuer-Masiuluiu seit 874</i>
Tiviu	Fernsehen
Nairis	Eigenname (<i>wörtl.: Katze</i>)
Nairis den Cardan	<i>Wasser-Masiuluiu seit 878</i>
Rail	Eigenname (<i>wörtl.: Molch</i>)
Sinid Rail den Uva	<i>Erd-Masiuluiu seit 876</i>
sinid	geflügelt, mit Flügeln
onada	seltsam, komisch
Raigu	Liebespaar

Celda-O ~ Ron Minus

Minus	<i>Kabukanische Ladenkette</i>
Yaidu	Mutter
shareen Mariam	einkaufen gehen shoppen gehen
ec	zu
drubiyu	ansprechen

Seolu	Verkäufer (<i>Kabukanische Verkäufer stehen nicht hinter Theken, sondern am Eingang, um den Kunden sofort zu begleiten, wenn er den Laden betritt. Obwohl man sich alles aus den Regalen nehmen könnte, ist es höflicher, den Verkäufer zu bitten, es einem zu geben. Deshalb sind in einem Laden immer sehr viele Verkäufer angestellt.</i>)
Aicara nadi?	Entschuldigung? (<i>wenn man jmd. anspricht</i>)
inarac	da sein
Vu inarac aya-gae.	<i>Erwiderung des Angesprochenen auf Aicara nadi?.</i>
Nokoa	Eigenname (<i>wörtl.: Motte</i>)
Ilrae	Eigenname (<i>wörtl.: Affe</i>)
Ravenna	Luft Luftstamm
minoe	zeigen
Caderonk	Hackstein
nitin	bitte
yadipaden	selbstverständlich, natürlich
Aeloi	Danke
yin Aeloi	vielen Dank
rac	hier
il	noch
zadoe	suchen
elda	etwas
Kedone	Aal
Cremm Donfon	<i>Crème d'Enfant (eine Fleisch-Sahne-Mischung)</i>
tochrul	finden
iveruya	dort drüben da hinten
nike	leider
(yin) Cada	es tut mir (sehr) Leid
zaedai	wo
su flain	es gibt
Midayonaisha	Fleischexperte (<i>entspricht dem Fleischer</i>)
Shidan	Eigenname (<i>wörtl.: Wal</i>)
Aya nil.	Gern geschehen. (<i>Erwiderung auf Aeloi</i>)

Kundei	<i>Kabukanische Währung</i>
In (nam) Kundei.	Das macht (zehn) Kundei.
Vu silini (namorc).	Ich habe nur (fünfzehn) Kundei. <i>(Erwiderung auf In (nam) Kundei., wenn man die Summe nicht passend dabei hat)</i>
vamu	bekommen, erhalten
Gae vamu (orc).	Sie bekommen (fünf) zurück. <i>(Erwiderung auf Vu silini (namorc).)</i>
Ceidi Nalgu!	Auf Wiedersehen!
..., oe?	..., oder?/nicht wahr?
nel	nein
share	(ein)kaufen
Pade den Mariam	Einkaufszettel
Gato della Cremm Donfon	Gâteau de la Crème d'Enfant <i>(Kuchensorte)</i>
Dakiuzadi nadi dadi	Sahne pikant wolkant (Sahneemarke)
Dakiuzadi	Wolkensahne
Tiviu-Shatu	TV-Zucker <i>(Zuckersorte, die in einem Fernseher hergestellt wird)</i>
Shatu	Zucker
Campagano Lukudae-Nemp	Campagano Hygiene-Mehl <i>(Mehlsorte)</i>
Lukudae	Hygiene, Sauberkeit
Nemp	Mehl
Vapufadai	Kuchenboden
Niren den Kedoneam	Aalsuppe
Niren	Suppe
Shabaam	Nudeln
Midayo	Fleisch
Midayo denfleisch
Yunayu	Kuh
	Rind
Shaemu	Schwein
Ninkae	Ente
Mezaki	Fisch